

Exemplo de preenchimento

<<ポルトガル語 >>

Cidade de Hgashiura - Auxílio emergencial devido ao aumento repentino da luz, gás, alimentos, etc (Formulário de solicitação e fatura) (Para famílias que necessitam realizar a solicitação) 東浦町電力・ガス・食料品等価格高騰緊急支援給付金申請書(請求書)(申請を必要とする世帯の場合)

支給市区町村(※基準日時点の市区町村) 東浦町長 殿

Deverá ser enviada até 31 de janeiro de 2023 (Data verificada através da data do carimbo postal)

2ページ目の【誓約・同意事項】を全て確認しチェックしました。全ての内容に誓約・同意の上、申請します。

1. 申請・請求者(世帯主)

O solicitante deverá ser o líder da família (setai nushi)

Table with columns: (KATAKANA) NO ME, SEXO, DATA DE NASCIMENTO, ENDEREÇO ATUAL. Includes name Higashimura Tarou, sex Male, birth date 55/10/10, and address Higashimura Daishu 00-00-00.

2. 申請者が属する世帯の状況 ※令和4年09月30日時点の世帯の全ての構成員について記載

○令和4年1月1日時点の住所が、現住所と異なる方は、令和4年1月1日時点でお住まいの市区町村が発行する住民税非課税証明書を添付して下さい。(該当者全員)※住民税非課税証明書の添付がない場合は、この給付金を支給すること

Main table for household members with columns for name, relationship, sex, birth date, current address, and municipal tax status. Includes members Higashimura Hanako and Higashimura Tarou.

Preencha com os dados de todos os membros da família a que o solicitante

Se o endereço de 01.01.2022 for diferente do atual, deverá preencher aqui o endereço de 01.01.2022. Pessoas que não moravam na cidade de Hgashiura em 01.01.2022, deverão solicitar à cidade onde moravam nessa data, o Certificado de renda não tributado (Shotoku Hkazei Shoumeisho do ano Reiwa 4) e anexar uma cópia à essa solicitação.

3. 振込口座(原則、1. の)

Anexe uma cópia da 1.a página da caderneta bancária. Não utilize uma conta que está em desuso há muito tempo. Aqueles que não possuem conta bancária, morar muito longe do banco, não sendo possível receber através de conta bancária, deverão entrar em contato com a Prefeitura de Hgashiura. Fone: 0562-83-3111

Table for bank account information with columns: BANCO, AGÊNCIA, TIPO DE CONTA, NO DA CONTA, NOME DO TITULAR. Includes bank name XX, agency XX, account type FUJISU, and holder name Higashimura Tarou.

※金融機関の口座がない方、金融機関から著しく離れた場所に住んでいる方など、どうしても口座による受け取りが出来ない方は、東浦町(電話0562-83-3111)にお問い合わせください。

Faça a verificação do verso sem falta !

Verifique e faça a checagem(✓) dos itens 1 à 8, referentes aos termos de compromisso e consentimentos

【Termos de compromisso e consentimentos】 ※ Verifique todos os itens e faça a checagem(✓) no .

Verifiquei e concordo com todos os termos de compromisso e consentimentos abaixo.

- O pagamento do Auxílio emergencial devido ao aumento repentino da luz, gas, alimentos, etc, da cidade de Hgashiura (denominado de Auxílio) é destinado às famílias que preencherem todos os requisitos abaixo.
- A) Todos os membros da minha família estão isentos do imposto municipal do ano fiscal Reiwa 4 (Juumizei Hkazei).
- 1 I) Todos os membros da minha família não são dependentes de familiares e outros, sujeitos ao imposto municipal do ano fiscal Reiwa 4. (Atenção) Em relação ao imposto municipal, se não tiver certeza, verifique com seus familiares (pais, filhos, etc) se os membros da sua família estão sendo, ou não, declarados como dependentes.
- U) Dentro da minha família não há nenhum membro que solicitou a isenção de tratados fiscais.
- 2 Na minha família não há nenhum membro isento do imposto residencial por motivos de não ter realizado a declaração de renda, apesar de ter renda tributável.
- 3 Declaro que nenhum membro da minha família recebeu o Auxílio emergencial.
- 4 Para a verificação da minha elegibilidade para receber o Auxílio, concordo que a Cidade de Hgashiura solicite à outros órgãos públicos, o fornecimento de informações básicas do meu registro de residente e fiscais.
- 5 Concordo em fornecer os documentos necessários, caso não seja possível realizar a verificação nos órgãos públicos.
- 6 Após a verificação e aprovação do pagamento do Auxílio, esta solicitação será usada pela Cidade de Hgashiura como fatura do Auxílio.
- 7 Se, após a aprovação do pagamento do Auxílio pela Cidade e, devido à irregularidades na solicitação, etc, não for possível realizar o depósito, confirmação e contato como solicitante até a data de 31 de janeiro de 2023 (Reiwa 5), concordo que o pagamento do Auxílio não seja realizado.
- 8 Se, após o pagamento do Auxílio forem constatadas informações falsas nesta solicitação, e ou constatarem que minha família não se enquadra nas condições para receber o pagamento do Auxílio, concordo em devolvê-la.

提出書類

Verifique se todos os documentos que necessitam ser entregues estão prontos, e faça a checagem(✓).

- Formulário de solicitação do Auxílio emergencial devido ao aumento repentino da luz, gás, alimentos, etc da cidade de Hgashiura (este formulário de solicitação/fatura)  
※ Deverá preencher os itens necessários
- 『Cópia de um documento de identidade do solicitante』  
※ O documento de identidade do solicitante poderá ser: zairyu card, carteira de motorista, my number card (lado da foto), cartão de seguro médico, caderneta de aposentadoria, caderneta de seguro do kaigo, passaporte, etc.
- 『Cópia de documento da conta bancária na qual será transferido o Benefício』  
※ Cópia da caderneta ou do cartão do banco que contenha os dados: nome do banco, n.o da conta, nome da agência, nome do titular.
- (A família que tiver o endereço atual diferente de 1 de janeiro de 2022, deverá anexar a cópia do certificado de renda não tributado do ano fiscal Reiwa 4 "Shotoku Hkazei Shoumeisho", fornecido pela Prefeitura da cidade onde teve o endereço em 1 de janeiro de 2022, de todos os membros da família).

※【誓約・同意事項】のチェック漏れや、添付書類の不備はありませんか。(チェック漏れや添付書類の不備がある場合、給付を受けられません。)

本申立ての内容に相違ありません。

令和 ○ 年 ○ 月 ○ 日

申請者氏名

東浦 太郎

O solicitante (líder da família) deverá assinar o nome completo, à mão.

Preencha com a data da solicitação